

Infermieristica 5 Réunions et rôles

Riunioni e ruoli

<https://app.colanguage.com/it/francese/programma/nursing/5>



Le médecin	<i>(Il medico)</i>	Le coordinateur d'équipe	<i>(Il coordinatore di equipe)</i>
L'infirmier /	<i>(L'infermiere /</i>	Présenter son avis	<i>(Esprimere il proprio parere)</i>
L'infirmière	<i>L'infermiera)</i>		
Le pharmacien	<i>(Il farmacista)</i>	Donner son point de vue	<i>(Dare il proprio punto di vista)</i>
Le physiothérapeute	<i>(Il fisioterapista)</i>	Proposer une solution	<i>(Proporre una soluzione)</i>
Le psychologue	<i>(Lo psicologo)</i>	Contester poliment	<i>(Contestare educatamente)</i>
Le praticien	<i>(Il medico ambulatoriale)</i>	Se mettre d'accord	<i>(Mettersi d'accordo)</i>
ambulatoire			
Le chirurgien	<i>(Il chirurgo)</i>	Clarifier une responsabilité	<i>(Chiarire una responsabilità)</i>
Le directeur d'hôpital	<i>(Il direttore dell'ospedale)</i>	Demander des précisions	<i>(Chiedere precisazioni)</i>
Le chef de service	<i>(Il primario)</i>	Prendre la décision	<i>(Prendere la decisione)</i>

1. Esercizi

1. Resoconto della riunione di reparto (Audio disponibile nell'app)



Parole da usare: chef, responsabilité, accordée, avis, priorités, réunion, protocole, solution, infirmière, patient

Hier, le service de chirurgie a organisé une _____ multidisciplinaire sur le suivi d'un _____ âgé. Le médecin généraliste, la chirurgienne, le pharmacien, la physiothérapeute et l' _____ de nuit étaient présents. Le _____ de service a rappelé le _____ pour la sortie de l'hôpital et la _____ de chaque professionnel.

D'abord, la chirurgienne a donné son _____ sur l'état du patient et a clarifié les risques. Ensuite, l'infirmière a proposé une _____ pour une meilleure coordination à domicile. Le pharmacien a expliqué le traitement et a défini les _____ pour les médicaments. À la fin, le chef de service a assigné les tâches et toute l'équipe s'est _____ sur le plan de suivi dans le dossier médical.

Ieri il reparto di chirurgia ha tenuto una riunione multidisciplinare sul follow-up di un paziente anziano. Erano presenti il medico di medicina generale, la chirurga, il farmacista, il fisioterapista e l'infermiera del turno di notte. Il primario ha richiamato il protocollo per la dimissione dall'ospedale e ha precisato la responsabilità di ciascun professionista.

In apertura la chirurga ha espresso il suo parere sullo stato del paziente e ha chiarito i rischi. Successivamente l'infermiera ha proposto una soluzione per una migliore coordinazione a domicilio. Il farmacista ha spiegato la terapia e ha stabilito le priorità per i farmaci. Infine il primario ha assegnato i compiti e tutto il team ha concordato il piano di follow-up nella cartella clinica.

1. Quels professionnels participent à la réunion et pourquoi cette diversité est importante ?

2. Quel est le rôle du chef de service pendant cette réunion ?

2. Scegli la soluzione corretta

1. Aujourd'hui, le chef de service _____ le cas et (Oggi il caposervizio presenta il caso e ogni
chaque professionnel donne son avis. *professionista dà il proprio parere.*)
- a. présenter b. présentent c. présentait d. présente
2. Pendant la réunion multidisciplinaire, nous _____ (Durante la riunione multidisciplinare
_____ du traitement et nous nous mettons *discutiamo del trattamento e ci accordiamo su
d'accord sur un plan commun. un piano comune.)*
- a. discussions b. discutons c. discuterons d. discute

3. Le psychologue clinicien _____ le rôle du patient, et le kinésithérapeute propose ensuite des exercices adaptés. *(Lo psicologo clinico spiega il ruolo del paziente e il fisioterapista propone poi esercizi adeguati.)*
 a. explique b. explique c. expliquer d. expliquent
4. À la fin de la réunion, le coordinateur de l'équipe _____ le compte rendu et envoie le plan de soins à tout le personnel soignant. *(Alla fine della riunione, il coordinatore della squadra redige il verbale e invia il piano di cura a tutto il personale sanitario.)*
 a. rédige b. rédiges c. rédigeons d. rédiger
1. présente 2. discutons 3. explique 4. rédige

3. Completa i dialoghi

a. Brève réunion d'équipe à l'hôpital

- Médecin généraliste:** *On commence la réunion multidisciplinaire pour Monsieur Dupont, vous pouvez ouvrir le dossier médical, s'il vous plaît ?* *(Iniziamo la riunione multidisciplinare per il signor Dupont: potete aprire il fascicolo clinico, per favore?)*
- Infirmière référente:** 1. _____ *(Sì, dottore, ce l'ho davanti a me. Il chirurgo propone un nuovo protocollo per il controllo del dolore.)*
- Médecin généraliste:** *D'accord, mais j'ai une réserve, je pense que la priorité est le suivi à domicile, qu'en pensez-vous ?* *(Va bene, però ho una riserva: penso che la priorità sia il monitoraggio a domicilio. Voi cosa ne pensate?)*
- Infirmière référente:** 2. _____ *(Sono d'accordo. Possiamo prevedere una visita infermieristica ogni due giorni e io coordino con il fisioterapista.)*

b. Clarifier les rôles avec le coordinateur

- Coordinateur d'équipe:** *Avant la réunion multidisciplinaire, je veux clarifier les responsabilités pour la patiente Martin.* *(Prima della riunione multidisciplinare voglio chiarire le responsabilità per la paziente Martin.)*
- Psychologue:** 3. _____ *(Va bene: il medico specialista decide il trattamento, ma io fornisco il mio parere sull'ansia della paziente.)*
- Coordinateur d'équipe:** *Parfait, alors j'assigne le suivi psychologique à votre service et je note ça dans le dossier médical.* *(Perfetto. Allora affido il follow-up psicologico al vostro servizio e lo salvo nel fascicolo clinico.)*
- Psychologue:** 4. _____ *(D'accordo; se il direttore sanitario avrà altre priorità, ne discuteremo alla prossima riunione.)*

1. Oui, docteur, je l'ai devant moi, le chirurgien propose un nouveau protocole pour la douleur. 2. Je suis d'accord, on peut s'accorder sur une visite infirmière tous les deux jours et je coordonne avec le physiothérapeute. 3. Très bien, le médecin spécialiste décide du traitement, mais je donne mon avis sur l'anxiété de la patiente. 4. D'accord, et si le directeur médical a une autre priorité, on pourra en discuter à la prochaine réunion.

4. Rispondi alle domande usando il vocabolario di questo capitolo.

1. Dans votre hôpital ou service idéal, quels professionnels participent à une réunion d'équipe et pourquoi ?

2. Lors d'une réunion pluridisciplinaire, comment donnez-vous votre avis de façon polie et claire ?
Donnez une phrase exemple courte.

3. Si l'équipe n'est pas d'accord sur la prise en charge d'un patient, comment contestez-vous une décision de façon respectueuse ?

4. Expliquez brièvement une situation où il faut clarifier la responsabilité d'un collègue (infirmier, médecin, pharmacien...). Que lui demandez-vous concrètement ?

5. In 5 o 6 frasi, descrivi una riunione di lavoro a cui partecipi spesso e spiega brevemente il ruolo di ogni persona presente.

Dans ma réunion, il y a... / La personne responsable de... est... / Je donne mon avis quand... / Nous nous mettons d'accord sur...
